

THE CHILDRENS MUNCHAUSEN

?THE FIFTH OFFICER'S STORY..When the evening evened, the king bade fetch the vizier and required of him the story of the journeyman and the girl. So he said, "Hearkening and obedience. Know, O august king, that. The king gave him money and men and troops galore and Bekhtzeman said in himself, 'Now am I fortified with this army and needs must I conquer my enemy therewith and overcome him;' but he said not, 'With the aid of God the Most High.' So his enemy met him and overcame him again and he was defeated and put to the rout and fled at a venture. His troops were dispersed from him and his money lost and the enemy followed after him. So he sought the sea and passing over to the other side, saw a great city and therein a mighty citadel. He asked the name of the city and to whom it belonged and they said to him, 'It belongeth to Khedidan the king.' So he fared on till he came to the king's palace and concealing his condition, passed himself off for a horseman (120) and sought service with King Khedidan, who attached him to his household and entreated him with honour; but his heart still clave to his country and his home..The Nineteenth Night of the Month..? ? ? ? For death in your absence to us was decreed; But, when ye came back, we were quickened anew..Officer's Story, The Second, ii. 134.. "Except," continued the Khalif, "he were the enemy of God, he had wished for her in this world, so he might after [repent and] return to righteous dealing. By Allah, he shall not come in to me! Who is at the door other than he?" Quoth Adi, "Jemil ben Mamer el Udhri (51) is at the door;" and Omar said, "It is he who says in one of his odes" ... [And he recited the following:]. There was once a king of the kings of Hind, who was goodly of polity, praiseworthy in administration, just to his subjects, beneficent to men of learning and piety and asceticism and devoutness and worship and shunning traitors and froward folk and those of lewd life. On this wise of polity he abode in his kingship what God the Most High willed of days and hours and years, and he married the daughter of his father's brother, a beautiful and lovesome woman, endowed with brightness and perfection, who had been reared in the king's house in splendour and delight. She bore him two sons, the comeliest that might be of boys. Then came fore-ordained fate, which there is no warding off, and God the Most High raised up against the king another king, who came forth upon his realm, and all the folk of the city, who had a mind unto evil and lewdness, joined themselves unto him. So he fortified himself against the king and made himself master of his kingdom, putting his troops to the rout and slaying his guards..?STORY OF THE THIEF AND THE WOMAN..Now the king's son was playing in the exercise-ground with the ball and the mall, and the stone lit on his ear and cut it off, whereupon the prince fell down in a swoon. So they enquired who had thrown the stone and [finding that it was Bihkerd,] took him and carried him before the prince, who bade put him to death. Accordingly, they cast the turban from his head and were about to bind his eyes, when the prince looked at him and seeing him cropped of an ear, said to him, 'Except thou wert a lewd fellow, thine ear had not been cut off.' 'Not so, by Allah!' answered Bihkerd. 'Nay, but the story [of the loss] of my ear is thus and thus, and I pardoned him who smote me with an arrow and cut off my ear.' When the prince heard this, he looked in his face and knowing him, cried out and said, 'Art thou not Bihkerd the king?' 'Yes,' answered he, and the prince said to him 'What bringeth thee here?' So he told him all that had betided him and the folk marvelled and extolled the perfection of God the Most High..? ? ? ? ? c. The Third Old Man's Story ii.147. Isaac of Mosul and his Mistress and the Devil dxcx. ? ? ? ? ? m. The Thirteenth Officer's Story dccccxxxix. THE TEN VIZIERS; OR THE HISTORY OF KING AZADBEKHT AND HIS SON. (94). When the king returned from his journey, he questioned his vizier of the affairs of his kingdom and the latter answered, 'All is well, O king, save a vile matter, which I have discovered here and wherewith I am ashamed to confront the king; but, if I hold my peace thereof, I fear lest other than I discover it and I [be deemed to] have played traitor to the king in the matter of my [duty of] loyal warning and my trust.' Quoth Dabdin, 'Speak, for thou art none other than a truth-teller, a trusty one, a loyal counsellor in that which thou sayest, undistrusted in aught.' And the vizier said, 'O king, this woman to whose love thy heart cleaveth and of whose piety thou talkest and her fasting and praying, I will make plain to thee that this is craft and guile.' At this, the king was troubled and said, 'What is to do?' 'Know,' answered the vizier, 'that some days after thy departure, one came to me and said to me, "Come, O vizier, and look." So I went to the door of the [queen's] sleeping-chamber and beheld her sitting with Aboulkhair, her father's servant, whom she favoureth, and she did with him what she did, and this is the manner of that which I saw and heard.' EL MELIK EZ ZAHIR RUKNEDDIN BIBERS EL BUNDUCDARI AND THE SIXTEEN OFFICERS OF POLICE. (83). 17. The Hedgehog and the Pigeons clii. 113. The Angel of Death with the Proud King and the Devout Man cccclxii. ? ? ? ? ? Though Fortune whiles to thee belike may be unjust, Her seasons change and man's excused if he transgress.. Moreover, he gave her a complete suit of clothes and raising his head to her, said, "When thou toldest me that which Mariyeh had done with thee, God rooted out the love of her from my heart, and never again will she occur to my mind; so extolled be the perfection of Him who turneth hearts and eyes! It was she who was the cause of my coming out from Yemen, and now the time is past for which I engaged with my people and I fear lest my father levy his troops and come forth in quest of me, for that he hath no child other than myself and cannot brook to be parted from me; and on like wise is it with my mother." When the nurse heard his words, she said to him, "O my lord, and which of the kings is thy father?" "My father is El Aziz, lord of Yemen and Nubia and the Islands (91) of the Benou Kehtan and the Two Noble Sanctuaries (92) (God the Most High have them in His keeping!)," answered El Abbas; "and whenas he taketh horse, there mount with him an hundred and twenty and four thousand horsemen, all smiters with the sword, let alone attendants and servants and followers, all of whom give ear unto my word and obey my commandment." "Why, then, O my lord," asked the nurse, "didst thou conceal the secret of thy rank and lineage and passedst thyself off for a wayfarer? Alas for our disgrace before thee by reason of our shortcoming in rendering thee thy due! What shall be our excuse with thee, and thou

of the sons of the kings?" But he rejoined, "By Allah, thou hast not fallen short! Nay, it is incumbent on me to requite thee, what while I live, though I be far distant from thee." Yea, so but Selma in the dust my bedfellow may prove, Fair fall it thee! In heaven or hell I reckon not if it be. Then will he say to thee, "Then thou art an ape-leader of the tribe of the mountebanks?" And do thou reply, 'I may in nowise deny my origin, for the sake of thy daughter and in her honour.' The Cadi will say, 'It may not be that thou shalt be given the daughter of a sheikh who sitteth upon the carpet of the Law and whose descent is traceable by genealogy to the loins of the Apostle of God, (267) nor is it seemly that his daughter be in the power of a man who is an ape-dancer, a minstrel.' And do thou rejoin, 'Nay, O Effendi, she is my lawful wife and every hair of her is worth a thousand lives, and I will not let her go, though I be given the kingship of the world.' Then be thou persuaded to speak the word of divorce and so shall the marriage be dissolved and ye be delivered from each other." My maker reserved me for generous men And the niggard and sland'rer to use me forebade. Accordingly El Merouzi repaired to the market and fetching that which he sought, returned to Er Razi's house, where he found the latter cast down in the vestibule, with his beard tied and his eyes shut; and indeed, his colour was paled and his belly blown out and his limbs relaxed. So he deemed him in truth dead and shook him; but he spoke not; and he took a knife and pricked him in the legs, but he stirred not. Then said Er Razi, 'What is this, O fool?' And El Merouzi answered, 'Methought thou wast dead in very sooth.' Quoth Er Razi, 'Get thee to seriousness and leave jesting.' So he took him up and went with him to the market and collected [alms] for him that day till eventide, when he carried him back to his lodging and waited till the morrow. The kings of the Jinn were moved to delight by that fair singing and fluent speech and praised Tuhfeh; and Queen Kemeriyeh rose to her and embraced her and kissed her between the eyes, saying, 'By Allah, it is good, O my sister and solace of mine eyes and darling of my heart!' Then said she, 'I conjure thee by Allah, give us more of this lovely singing.' And Tuhfeh answered with 'Harkening and obedience.' So she took the lute and playing thereon after a different fashion from the former one, sang the following verses: Now the Persian had a mameluke, (201) as he were the full moon, and he arose [and went out], and the singer followed him and wept before him, professing love to him and kissing his hands and feet. The mameluke took compassion on him and said to him, 'When the night cometh and my master entereth [the harem] and the folk go away, I will grant thee thy desire; and I lie in such a place.' Then the singer returned and sat with the boon-companions, and the Persian rose and went out, he and the mameluke beside him. [Then they returned and sat down.] (202) Now the singer knew the place that the mameluke occupied at the first of the night; but it befell that he rose from his place and the candle went out. The Persian, who was drunken, fell over on his face, and the singer, supposing him to be the mameluke, said, 'By Allah, it is good!' and threw himself upon him and clipped him, whereupon the Persian started up, crying out, and laying hands on the singer, pinioned him and beat him grievously, after which he bound him to a tree that was in the house. (203) The ignorant man may speak with impunity A word that is death to the wise and the ripe of wit. Singer and the Druggist, The, i. 229. How long, O Fate, wilt thou oppress and baffle me? Unto its pristine lustre your land returned and more, iii. 132. The learned man bethought him awhile of this, then made for Khelbes's house, which adjoined his own, still holding the latter; and when they entered, they found the young man lying on the bed with Khelbes's wife; whereupon quoth he to him, 'O accursed one, the calamity is with thee and in thine own house!' So Khelbes put away his wife and went forth, fleeing, and returned not to his own land. This, then," continued the vizier, "is the consequence of lewdness, for whoso purposeth in himself craft and perfidy, they get possession of him, and had Khelbes conceived of himself that (266) which he conceived of the folk of dishonour and calamity, there had betided him nothing of this. Nor is this story, rare and extraordinary though it be, more extraordinary or rarer than that of the pious woman whose husband's brother accused her of lewdness." Then said she to him, 'When the king saw him and questioned thee of him, what saidst thou to him?' And he answered, 'I said to him, "This is the son of a nurse who belonged to us. We left him little and he grew up; so I brought him, that he might be servant to the king,"' Quoth she, 'Thou didst well.' And she charged him to be instant in the service of the prince. As for the king, he redoubled in kindness to the eunuch and appointed the youth a liberal allowance and he abode going in to the king's house and coming out therefrom and standing in his service, and every day he grew in favour with him; whilst, as for Shah Khatoun, she used to stand a-watch for him at the windows and balconies and gaze upon him, and she on coals of fire on his account, yet could she not speak. 119. The Shipwrecked Woman and her Child cccclxvi. Then she went up into the house and put off her [walking] clothes and I found her as she were the full moon. I brought her what I had by me of meat and drink and said to her, 'O my lady, excuse me: this is that which is ready.' Quoth she, 'This is abundant kindness and indeed it is what I sought' And she ate and gave the slave-girl that which was left; after which I brought her a casting-bottle of rose-water, mingled with musk, and she washed her hands and abode with me till the season of afternoon-prayer, when she brought out of the parcel that she had with her a shirt and trousers and an upper garment (176) and a kerchief wroughten with gold and gave them to me; saying, 'Know that I am one of the favourites of the Khalif, and we are forty favourites, each one of whom hath a lover who cometh to her as often as she would have him; and none is without a lover save myself, wherefore I came forth to-day to find me a gallant and behold, I have found thee. Thou must know that the Khalif lieth each night with one of us, whilst the other nine-and-thirty favourites take their ease with the nine-and-thirty men, and I would have thee be with me on such a day, when do thou come up to the palace of the Khalif and wait for me in such a place, till a little eunuch come out to thee and say to thee a [certain] word, to wit, "Art thou Sendel?" And do thou answer, "Yes," and go with him.' Kings and the Vizier's Daughters, The Two, iii. 145. nb. Story of the Old Sharper dccccxl. When the morning morrowed, the first who presented himself before the Amir was the Cadi Amin el Hukm, leaning on two of his black slaves; and he was crying out and calling [on God] for aid and saying, "O crafty and perfidious Amir, thou depositedst with me a woman

[yesternight] and broughtest her into my house and my dwelling-place, and she arose [in the night] and took from me the good of the little orphans, (96) six great bags, [containing each a thousand dinars, (97) and made off;] but as for me, I will say no more to thee except in the Sultan's presence." (98) When the Master of the Police heard these words, he was troubled and rose and sat down; then he took the Cadi and seating him by his side, soothed him and exhorted him to patience, till he had made an end of talk, when he turned to the officers and questioned them. They fixed the affair on me and said, "We know nothing of this affair but from Captain Muineddin." So the Cadi turned to me and said, "Thou wast of accord with this woman, for she said she came from the Citadel." Accordingly, one night, when they were alone with the king and he leant back, as he were asleep, they said these words and the king heard it all and was like to die of rage and said in himself, 'These are young boys, not come to years of discretion, and have no intrigue with any; and except they had heard these words from some one, they had not spoken with each other thereof.' When it was morning, wrath overmastered him, so that he stayed not neither deliberated, but summoned Abou Temam and taking him apart, said to him, 'Whoso guardeth not his lord's honour, (126) what behoveth unto him?' Quoth Abou Temam, 'It behoveth that his lord guard not his honour.' 'And whoso entereth the king's house and playeth the traitor with him,' continued the king, 'what behoveth unto him?' And Abou Temam answered, 'He shall not be left on life.' Whereupon the king spat in his face and said to him, 'Both these things hast thou done.' Then he drew his dagger on him in haste and smiting him in the belly, slit it and he died forthright; whereupon the king dragged him to a well that was in his palace and cast him therein..? ? ? ? g. The Seventh Voyage of Sindbad the Sailor dlxiii.As for that which hath befallen thee, verily, it hath befallen [many] kings before thee and their women have played them false, for all they were greater of puissance than thou, yea, and mightier of kingship and more abounding in troops. If I would, I could relate unto thee, O king, concerning the wiles of women, that whereof I could not make an end all my life long; and indeed, aforetime, in all these my nights that I have passed before thee, I have told thee [many stories and anecdotes] of the artifices of women and of their craft and perfidy; but indeed the things abound on me; (173) wherefore, if it like thee, O king, I will relate unto thee [somewhat] of that which befell kings of old time of the perfidy of their women and of the calamities which overtook them by reason of these latter." "How so?" asked the king. "Tell on." "Hearkening and obedience," answered Shehrzad. "It hath been told me, O king, that a man once related to a company and spoke as follows: When the king heard this, drowsiness overcame him and he slept and presently awaking, called for the candles. So they were lighted and he sat down on his couch and seating Shehrzad by him, smiled in her face. She kissed the earth before him and said, "O king of the age and lord of the time and the day, extolled be the perfection of [God] the Forgiving One, the Bountiful Giver, who hath sent me unto thee, of His favour and beneficence, so I have informed thee with longing after Paradise; for that this which thou wast used to do was never done of any of the kings before thee. As for women, God the Most High [in His Holy Book] maketh mention of them, [whenas He saith, 'Verily, men who submit [themselves unto God] and women who submit] and true-believing men and true-believing women and obedient men and obedient women and soothfast men and soothfast women [and long-suffering men and long-suffering women and men who order themselves humbly and women who order themselves humbly and charitable men and charitable women and men who fast and women who fast] and men who guard their privities and women who guard their privities [and men who are constantly mindful of God and women who are constantly mindful, God hath prepared unto them forgiveness and a mighty recompense]. (172).She laughed and answered, 'O my lord, my story is a strange one and my case extraordinary. Know that I belonged aforetime to a Mughrebi merchant, who bought me, when I was three years old, and there were in his house many slave-girls and eunuchs; but I was the dearest to him of them all. So he kept me with him and used not to call me but "daughterling," and indeed I am presently a clean maid. Now there was with him a damsel, a lutanist, and she reared me and taught me the craft, even as thou seest. Then was my master admitted to the mercy of God the Most High (184) and his sons divided his good. I fell to the lot of one of them; but it was only a little while ere he had squandered all his substance and there was left him no tittle of money. So I left the lute, fearing lest I should fall into the hand of a man who knew not my worth, for that I was assured that needs must my master sell me; and indeed it was but a few days ere he carried me forth to the barrack of the slave-merchant who buyeth slave-girls and showeth them to the Commander of the Faithful. Now I desired to learn the craft; so I refused to be sold to other than thou, till God (extolled be His perfection and exalted be He!) vouchsafed me my desire of thy presence; whereupon I came out to thee, whenas I heard of thy coming, and besought thee to buy me. Thou healedst my heart and boughtedst me; and since I entered thy house, O my lord, I have not taken up the lute till now; but to-day, whenas I was quit of the slave-girls, [I took it]; and my purpose in this was that I might see if my hand were changed (185) or no. As I was singing, I heard a step in the vestibule; so I laid the lute from my hand and going forth to see what was to do, found thee, O my lord, on this wise.' They tell that El Hejjaj (70) once commanded the Master of Police [of Bassora] to go round about [the city] by night, and whomsoever he found [abroad] after nightfall, that he should strike off his head. So he went round one night of the nights and came upon three youths staggering from side to side, and on them signs of [intoxication with] wine. So the officers laid hold of them and the captain of the watch said to them, "Who are ye that ye transgress the commandment of the [lieutenant of the] Commander of the Faithful and come abroad at this hour?" Quoth one of the youths, "I am the son of him to whom [all] necks (71) abase themselves, alike the nose-pierced (72) of them and the [bone]-breaker; (73) they come to him in their own despite, abject and submissive, and he taketh of their wealth (74) and of their blood." When Tuhfeh heard this, it was grievous to her and she wept sore; whereupon quoth the head to her, 'The relief of God the Most High is near at hand; but now let me hear somewhat of thy speech.' So she took the lute and sang three songs, weeping the while. 'By Allah,' said the head, 'thou hast been bountiful to me, may God be with thee!' Then it disappeared and the season of sundown came. So she arose [and betook

herself] to her place [in the hall]; whereupon the candles rose up from under the earth and kindled themselves. Then the kings of the Jinn appeared and saluted her and kissed her hands and she saluted them. Presently, up came Kemeriyeh and her three sisters and saluted Tuhfeh and sat down; whereupon the tables were brought and they ate. Then the tables were removed and there came the wine-tray and the drinking-service. So Tuhfeh took the lute and one of the three queens filled the cup and signed to Tuhfeh [to sing]. Now she had in her hand a violet; so Tuhfeh sang the following verses: a. The Christian Broker's Story xxv. The Merciful dyed me with that which I wear Of hues with whose goodliness none may compare. How many a lover, who aspires to union with his love, For all his hopes seem near, is baulked of that whereon he's bent! .N.B.-The Roman numerals denote the volume, the Arabic the page.85. Isaac of Mosul and the Merchant dclxx. Now the singer had entered and the druggist's wife said to him, 'Arise, enter this chest.' So he entered it and she shut the lid on him and opened to her husband, who came in, in a state of bewilderment, and searched the house, but found none and overlooked the chest. So he said in himself, 'The house [of which the singer spoke] is one which resembleth my house and the woman is one who resembles my wife,' and returned to his shop; whereupon the singer came forth of the chest and falling upon the druggist's wife, did his occasion and paid her her due and weighed down the scale for her. (196) Then they ate and drank and kissed and clipped, and on this wise they abode till the evening, when she gave him money, for that she found his weaving good, (197) and made him promise to come to her on the morrow. Then she drank three cups and filling the old man other three, sang the following verses: The sable torrent of her locks falls down unto her hips; Beware the serpents of her curls, I counsel thee, beware! And dromedaries, too, of price and goodly steeds and swift Of many a noble breed, yet found no favour in my eyne!'. 118. The Merchant of Cairo and the Favourite of the Khalif El Mamoun El Hikim bi Amrillak M. Some misconception seems to exist as to the story of Seif dhoul Yezen, a fragment of which was translated by Dr. Habicht and included, with a number of tales from the Breslau Text, in the fourteenth Vol. of the extraordinary gallimaufry published by him in 1824-5 as a complete translation of the 1001 Nights (224) and it has, under the mistaken impression that this long but interesting Romance forms part of the Book of the Thousand Nights and One Night, been suggested that a complete translation of it should be included in the present publication. The Romance in question does not, however, in any way, belong to my original and forms no part of the Breslau Text, as will be at once apparent from an examination of the Table of Contents of the latter (see post, p. 261), by which all the Nights are accounted for. Dr. Habicht himself tells us, in his preface to the first Vol. of the Arabic Text, that he found the fragment (undivided into Nights) at the end of the fifth Volume of his MS., into which other detached tales, having no connection with the Nights, appear to have also found their way. This being the case, it is evident that the Romance of Seif dhoul Yezen in no way comes within the scope of the present work and would (apart from the fact that its length would far overpass my limits) be a manifestly improper addition to it. It is, however, possible that, should I come across a suitable text of the work, I may make it the subject of a separate publication; but this is, of course, a matter for future consideration. In every rejoicing a boon (240) midst the singers and minstrels am I, ii. 258. eb. Story of the Barber's Second Brother cxlviii. 9. Noureddin Ali and the Damsel Ennis el Jelis clxxxi. b. The Enchanted Youth xxi. Meanwhile, news was brought that Khorassan had been conquered; (23) whereupon Er Reshid rejoiced and bade decorate Baghdad and release all who were in the prisons, giving each of them a dinar and a dress. So Jaafer addressed himself to the decoration of the city and bade his brother El Fezl ride to the prison and clothe and release the prisoners. El Fezl did his brother's bidding and released all but the young Damascene, who abode still in the Prison of Blood, saying, "There is no power and no virtue save in God the Most High, the Sublime! Verily, we are God's and to Him we return." Then said El Fezl to the gaoler, "Is there any prisoner left in the prison?" "No," answered he, and El Fezl was about to depart, when Noureddin called out to him from within the prison, saying, "O my lord, tarry, for there remaineth none in the prison other than I and indeed I am oppressed. This is a day of clemency and there is no disputing concerning it." El Fezl bade release him; so they set him free and he gave him a dress and a dinar. So the young man went out, bewildered and knowing not whither he should go, for that he had abidden in the prison nigh a year and indeed his condition was changed and his favour faded, and he abode walking and turning round, lest El Muradi should come upon him and cast him into another calamity. O blamer of me for the love of him who denieth his grace, Which be the delightsome of things, but those which the people deny? Now, as destiny would have it, a certain jeweller of the town had been robbed of ten pearls, like unto those which were with the merchant; so, when he saw the two pearls in the broker's hand, he said to him, "To whom do these pearls belong?" and the broker answered, "To yonder man." [The jeweller looked at the merchant and] seeing him in sorry case and clad in tattered clothes, misdoubted of him and said to him (purposing to surprise him into confession), 'Where are the other eight pearls?' The merchant thought he asked him of those which were in the gown and answered, 'The thieves stole them from me.' When the jeweller heard his reply, he doubted not but that it was he who had taken his good; so he laid hold of him and haling him before the chief of the police, said to him, 'This is the man who stole my pearls: I have found two of them upon him and he confesseth to the other eight.' Woman accused of Lewdness, The Pious, ii. 5. To return to his wife and her mother. When the former arose in the morning and her husband returned not to her with break of day, she forebode all manner of calamity and straightway despatched her servants and all who were with her in quest of him; but they happened not on any trace of him neither fell in with aught of his news. So she bethought herself concerning her affair and complained and wept and groaned and sighed and blamed perfidious fortune, bewailing that sorry chance and reciting these verses: . May the place of my session ne'er lack thee! Oh, why, iii. 118. When the king heard these tidings of Aamir, he sent for him and let bring him before him; and when he entered his presence, he kissed the earth and saluted and showed forth his breeding and greeted him with the goodliest of compliments. The king bade him raise his head and

questioned him of his lord El Abbas; whereupon he acquainted him with his tidings and told him that which had betided him with King Zuheir and of the army that was become at his commandment and of the spoil that he had gotten. Moreover, he gave him to know that El Abbas was coming on the morrow, and with him more than fifty thousand cavaliers, obedient to his commandment. When the king heard his speech, he bade decorate Baghdad and commanded [the inhabitants] to equip themselves with the richest of their apparel, in honour of the coming of El Abbas. Moreover, he sent to give King El Aziz the glad tidings of his son's return and acquainted him with that which he had heard from the prince's servant..Presently, in came Mesrour the eunuch to him and saluted him and seeing Nuzhet el Fuad stretched out, uncovered her face and said, "There is no god but God! Our sister Nuzhet el Fuad is dead. How sudden was the [stroke of] destiny! May God have mercy on thee and acquit thee of responsibility!" Then he returned and related what had passed before the Khalif and the Lady Zubeideh, and he laughing. "O accursed one," said the Khalif, "is this a time for laughter? Tell us which is dead of them." "By Allah, O my lord," answered Mesrour, "Aboulhusn is well and none is dead but Nuzhet el Fuad." Quoth the Khalif to Zubeideh, "Thou hast lost thy pavilion in thy play," and he laughed at her and said to Mesrour, "O Mesrour, tell her what thou sawest." "Verily, O my lady," said the eunuch, "I ran without ceasing till I came in to Aboulhusn in his house and found Nuzhet el Fuad lying dead and Aboulhusn sitting at her head, weeping. I saluted him and condoled with him and sat down by his side and uncovered the face of Nuzhet el Fuad and saw her dead and her face swollen. So I said to him, 'Carry her out forthright [to burial], so we may pray over her.' He answered, 'It is well;' and I left him to lay her out and came hither, that I might tell you the news."..Now there was in the camp a wise woman, (11) and she questioned him of the new-born child, if it was male or female. Quoth he, 'It is a girl;' and she said, 'She shall do whoredom with a hundred men and a journeyman shall marry her and a spider shall slay her.' When the journeyman heard this, he returned upon his steps and going in to the woman, took the child from her by wile and slit its paunch. Then he fled forth into the desert at a venture and abode in strangerhood what [while] God willed..On like wise, O king," continued the young treasurer, "is it with thee. If God have written aught on my forehead, needs must it befall me and my speech to the king shall not profit me, no, nor my adducing to him of [illustrative] instances, against the fore-ordinance of God. So with these viziers, for all their eagerness and endeavour for my destruction, this shall not profit them; for, if God [be minded to] save me, He will give me the victory over them."..So he repaired to the draper and buying of him a turban-cloth of lawn, returned with it to the old woman, who took it and burned it in two places. Then she donned devotees' apparel and taking the turban-cloth with her, went to the draper's house and knocked at the door. When the draper's wife saw her, she opened to her and received her kindly and made much of her and welcomed her. So the old woman went in to her and conversed with her awhile. Then said she to her, "[I desire to make] the ablution [preparatory] to prayer." So the wife brought her water and she made the ablution and standing up to pray, prayed and did her occasion. When she had made an end of her prayers, she left the turban-cloth in the place of prayer and went away..Woman, The Thief and the, i. 278..? ? ? ? ? 'Twas not of wine that I had drunk; her mouth's sweet honeyed dews It was intoxicated me with bliss and ravishment..Unjust King and the Tither, The, i. 272.Officer's Story, The First, ii. 122..Cashghar, Abdallah ben Nafi and the King's Son of, ii. 195..21. Kemerezzeman and Budour clxx.The crown of the flow'rets am I, in the chamber of wine, And Allah makes mention of me 'mongst the pleasures divine; Yea, ease and sweet basil and peace, the righteous are told, In Eternity's Garden of sweets shall to bless them combine. (223) Where, then, is the worth that in aught with my worth can compare And where is the rank in men's eyes can be likened to mine?.Sharpers who cheated each his Fellow, The Two, ii. 28..Then, when he rode to his house that he had bought, the shopkeeper and his wife came to him and gave him joy of his safety; whereupon he ordered them three swift thoroughbred horses and ten dromedaries and an hundred head of sheep and clad them both in sumptuous dresses of honour. Then he chose out ten slave-girls and ten black slaves and fifty horses and the like number of she- camels and three hundred head of sheep, together with twenty ounces of musk and as many of camphor, and sent all this to the King of Baghdad. When this came to Ins ben Cais, his wit fled for joy and he was perplexed wherewithal to requite him. Moreover, El Abbas gave gifts and largesse and bestowed dresses of honour upon great and small, each after the measure of his station, save only Mariyeh; for unto her he sent nothing..Semmak (Ibn es) and Er Reshid, i. 195..When King Shehriyar heard his brother's words he rejoiced with an exceeding joy and arising forthright, went in to his wife Shehrzad and gave her to know of that which his brother purposed, to wit, that he sought her sister Dinarzad in marriage; whereupon, "O king of the age," answered she, "we seek of him one condition, to wit, that he take up his abode with us, for that I cannot brook to be parted from my sister an hour, because we were brought up together and may not brook severance from each other. If he accept this condition, she is his handmaid." King Shehriyar returned to his brother and acquainted him with that which Shehrzad had said; and he answered, saying, "Indeed, this is what was in my mind, for that I desire nevermore to be parted from thee. As for the kingdom, God the Most High shall send unto it whom He chooseth, for that there abideth to me no desire for the kingship."..?A MERRY JEST OF A THIEF..?STORY OF THE OLD WOMAN, THE MERCHANT AND THE KING..[When the king returned to his palace,] he went in to his wife Shah Khatoun and said to her, 'I give thee the glad news of thine eunuch's return.' And he told her what had betided and of the youth whom he had brought with him. When she heard this, her wits fled and she would have cried out, but her reason restrained her, and the king said to her, 'What is this? Art thou overcome with grief for [the loss of] the treasure or [for that which hath befallen] the eunuch?' 'Nay, as thy head liveth, O king!' answered she. 'But women are fainthearted.' Then came the servant and going in to her, told her all that had befallen him and acquainted her with her son's case also and with that which he had suffered of stresses and how his uncle had exposed him to slaughter and he had been taken prisoner and they had cast him into the pit and hurled him from the top of the citadel and how God had delivered him from these perils, all of them; and he

went on to tell her [all that had betided him], whilst she wept..There was once, of old days and in bygone ages and times, a merchant of the merchants of Damascus, by name Aboulhusn, who had money and riches and slaves and slave-girls and lands and houses and baths; but he was not blessed with a child and indeed his years waxed great; wherefore he addressed himself to supplicate God the Most High in private and in public and in his inclining and his prostration and at the season of the call to prayer, beseeching Him to vouchsafe him, before his admittance [to His mercy], a son who should inherit his wealth and possessions; and God answered his prayer. So his wife conceived and the days of her pregnancy were accomplished and her months and her nights and the pangs of her travail came upon her and she gave birth to a male child, as he were a piece of the moon. He had not his match for beauty and he put to shame the sun and the resplendent moon; for he had a shining face and black eyes of Babylonian witchery (2) and aquiline nose and ruby lips; brief, he was perfect of attributes, the loveliest of the folk of his time, without doubt or gainsaying..Then he folded the letter and sealing it, delivered it to the damsel, who took it and carried it to her mistress. When the princess read the letter and apprehended its contents, she said, "Meseemeth he recalleth to me that which I did aforetime." Then she called for inkhorn and paper and wrote the following verses:.Accordingly, Shefikeh went out and repairing to the nurse's house, found her clad in apparel other (100) than that which she had been wont to wear aforetime. So she saluted her and said to her, "Whence hadst thou this dress, than which there is no goodlier?" "O Shefikeh," answered the nurse, "thou deemest that I have gotten (101) no good save of thy mistress; but, by Allah, had I endeavoured for her destruction, I had done [that which was my right], for that she did with me what thou knowest (102) and bade the eunuch beat me, without offence of me committed; wherefore do thou tell her that he, on whose behalf I bestirred myself with her, hath made me quit of her and her humours, for that he hath clad me in this habit and given me two hundred and fifty dinars and promised me the like thereof every year and charged me serve none of the folk."Damascus is all gardens decked for the pleasance of the eyes, iii. 9..Old Woman, the Merchant and the King, The, i. 265..When it was the fourth day, the fourth vizier, whose name was Zoushad, made his appearance and prostrating himself to the king, said to him, "O king, suffer not the talk of yonder youth to delude thee, for that he is not a truth-teller. So long as he abideth on life, the folk will not give over talking nor will thy heart cease to be occupied with him." "By Allah," cried the king, "thou sayst sooth and I will cause fetch him this day and slay him before me." Then he commanded to bring the youth; so they brought him in shackles and he said to him, "Out on thee! Thinkest thou to appease my heart with thy prate, whereby the days are spent in talk? I mean to slay thee this day and be quit of thee." "O king," answered the youth, "it is in thy power to slay me whensoever thou wilt, but haste is of the fashion of the base and patience of that of the noble. If thou put me to death, thou wilt repent, and if thou desire to bring me back to life, thou wilt not be able thereunto. Indeed, whoso acteth hastily in an affair, there befalleth him what befell Bihzad, son of the king." Quoth the king, "And what is his story?" "O king," replied the young treasurer,..Sixth Voyage of Sindbad the Sailor, The, iii. 203..? ? ? ? ? None, by Allah, 'mongst all creatures, none I love save thee alone! Yea, for I am grown thy bondman, by the troth betwixt us plight..? ? ? ? ? It chances whiles that the blind man escapes a pit, Whilst he who is clear of sight falls into it..Then said Selim to his sister, 'Know that I am resolved to slay yonder man, if he return this next night, and I will say to the folk, "He was a thief," and none shall know that which hath befallen. Moreover, I will address myself to the slaughter of whosoever knoweth that which is between yonder fellow and my mother.' But Selma said, 'I fear lest, if thou slay him in our dwelling-place and he savour not of robberhood, (69) suspicion will revert upon ourselves, and we cannot be assured but that he belongeth unto folk whose mischief is to be feared and their hostility dreaded, (70) and thus wilt thou have fled from privy shame to open shame and abiding public dishonour.' 'How then deemest thou we should do?' asked Selim and she said, 'Is there nothing for it but to slay him? Let us not hasten unto slaughter, for that the slaughter of a soul without just cause is a grave [matter]'. Thy loss is the fairest of all my heart's woes, iii. 43..? ? ? ? ? The flames of long desire wax on me day by day And far away are pitched the tent-poles of my fair..As for Er Reshid, he shut himself up with Tuhfeh that night and found her a clean maid and rejoiced in her; and she took high rank in his heart, so that he could not endure from her a single hour and committed to her the keys of the affairs of the realm, for that which he saw in her of good breeding and wit and modesty. Moreover, he gave her fifty slave-girls and two hundred thousand dinars and clothes and trinkets and jewels and precious stones, worth the kingdom of Egypt; and of the excess of his love for her, he would not entrust her to any of the slave-girls or eunuchs; but, whenas he went out from her, he locked the door upon her and took the key with him, against he should return to her, forbidding the damsels to go in to her, of his fear lest they should slay her or practise on her with knife or poison; and on this wise he abode awhile..? ? ? ? ? e. Story of the Portress lxvii.? ? ? ? ? Al gates ye are our prey become; this many a day and night Right instantly of God we've craved to be vouchsafed your sight..There was once a king of the kings, who had a high palace, overlooking a prison of his, and he used to hear in the night one saying, 'O Ever-present Deliverer, O Thou whose relief is nigh, relieve Thou me!' One day the king waxed wroth and said, "Yonder fool looketh for relief from [the consequences of] his crime. 'Then said he to his officers, 'Who is in yonder prison?' And they answered, 'Folk upon whom blood hath been found.' (139) So the king bade bring the man in question before him and said to him, 'O fool, little of wit, how shall thou be delivered from this prison, seeing that thine offence is great?' Then he committed him to a company of his guards and said to them, 'Take this fellow and crucify him without the city.! ? ? ? ? ? Were I cut off, beloved, from hope of thy return, Slumber, indeed, for ever my wakeful lids would flee..I was one day abroad on an occasion with certain of my comrades, and as we went along, we fell in with a company of women, as they were moons, and among them one, the tallest and handsomest of them. When I saw her and she saw me, she tarried behind her companions and waited for me, till I came up to her and bespoke her. Quoth she, "O my lord, (God favour thee!) I saw thee prolong thy looking on me and imagined that thou knewest me. If it be thus, vouchsafe me

more knowledge of thee." "By Allah," answered I, "I know thee not, save that God the Most High hath cast the love of thee into my heart and the goodliness of thine attributes hath confounded me and that wherewith God hath gifted thee of those eyes that shoot with arrows; for thou hast captivated me." And she rejoined, "By Allah, I feel the like of that which thou feelest; so that meseemeth I have known thee from childhood." .86. The Three Unfortunate Lovers dclxxii. ? ? ? ? Sore, sore doth rigour me beset, its onslaughts bring me near Unto the straitness of the grave, ere in the shroud I'm dight.

[Obras Completas de D Jose M de Pereda C de la Real Academia Espanola Vol 12 La Montalvez](#)

[Le Voyageur Francois Vol 27 Ou La Connoissance de LAncien Et Du Nouveau Monde](#)

[La Cruz Vol 1 Revista Religiosa de Espana y Demas Paises Catolicos Dedicada a Maria Santisima En El Misterio de Su Immaculada Concepcion Publicada Con Censura y Aprobacion Eclesiastica Ano de 1863](#)

[Urkunden Und Regesten Zur Geschichte Der Rheinlande Aus Dem Vatikanischen Archiv 1294-1326 Vol 1](#)

[Den Hochloblichen Vier Herren Standen in Konigreich Boheim Seinen Gromuhigsten Macenaten In Tiefester Ehrfurcht](#)

[Carl Friedrich Plattners Probierekunst Mit Dem Litrohre Oder Vollstindige Anleitung Ou Qualitativen Und Quantitativen Lothrohr-Untersuchungen Beitrage Zur Kenntniss Der Topographie Der Warme-Empfindlichkeit](#)

[Thirty-Sixth Annual Report of the Director of the United States Geological Survey to the Secretary of the Interior For the Fiscal Year Ended June 30 1915](#)

[Versuch Eines Auf Erfahrung Begrundeten Naturrechts Vol 1](#)

[Travels in Greece Palestine Egypt and Barbary During the Years 1806 and 1807](#)

[Il Codice Magliabechiano CL XVII 17 Contenente Notizie Sopra LArte Degli Antichi E Quella deFiorentini Da Cimabue a Michelangelo Buonarroti](#)

[Dictionnaire de Maximes Ou Choix de Maximes Pensees Sentences Reflexions Et Definitions Extraites Des Moralistes Et Des Ecrivains Tant Anciens Que Modernes](#)

[Repertoire Des Travaux de la Societe de Statistique de Marseille 1843 Vol 8](#)

[Justi Rycquii de Capitolio Romano Commentarius In Quo Illustria Ejus Olim Aedificia Sacra Et Profana Deorum Dearumque Nomina Arcus Item Triumphales Columnae Statuae Tropaea Colossi Caeteraque Ornamenta Ad Curate Describuntur Et Plura Alia Antiqua](#)

[Bilder Aus Der Deutschen Seekriegsgeschichte Von Germanicus Bis Kaiser Wilhelm II](#)

[Bollettino Delle Pubblicazioni Italiane Ricevute Per Diritto Di Stampa 1911](#)

[Bulletin General de Therapeutique Medicale Et Chirurgicale 1854 Vol 47 Recueil Pratique](#)

[Memorial Literario Instructivo y Curioso de la Corte de Madrid Vol 3 Correspondiente Al Mes de Setiembre de 1784](#)

[Bulletin de la Commission Centrale de Statistique 1860 Vol 8](#)

[Storia Dei Sette Comuni E Contrade Annesse Dalla Loro Origine Sino Alla Caduta Della Veneta Repubblica Vol 3](#)

[Twenty-Third Annual Report 1892-3 And List of Associations and Members for the Year 1892](#)

[Harmonische Oder Allgemeine Alphabet Zur Transcription Fremder Schriftsysteme in Lateinische Schrift Zunachst in Seiner Anwendung Auf Die Slawischen Und Semitischen Sprachen Das Von Dem Im Jahre 1858 Verstorbenen Grossherzoglich Hessischen Geheimenrath](#)

[Histoire Des Ripubliques Italiennes Du Moyen Age Vol 14](#)

[Die Romischen Papste Ihre Kirche Und Ihr Staat Im Sechzehnten Und Siebzehnten Jahrhundert Vol 2](#)

[System Des Osterreichischen Allgemeinen Privatrechts Vol 1 Nebst Einem Anhang Ueber Den Entwicklungsgang Der Osterreichischen Civil Jurisprudenz Seit Der Einfuhrung Des Allgemeinen Burgerlichen Gesetzbuches](#)

[Jahrbucher Fur Philologie Und Paedagogik 1875 Vol 21 Oder Der Jahnschen Jahrbucher Fur Philologie Und Paedagogik Einhundertundzwolfter Band](#)

[Somme Theologique de S Thomas DAquin Vol 4](#)

[Transsilvania Sive Magnus Transsilvaniae Principatus Olim Dacia Mediterranea Dictus Orbi Nondum Satis Cognitus Nunc Multifariam AC Strictim Illustratus Vol 1 Pars Prior Sive Generalis](#)

[Opere del Canonico Giovanni Andrea Lazzarini Vol 1](#)

[Bulletin Du Museum National DHistoire Naturelle Vol 27 Reunion Mensuelle Des Naturalistes Du Museum Annee 1921](#)

[Campagnes de LArmee DAfrique 1835-1839](#)

[Des Variations Du Langage Francais Depuis Le Xiiie Siecle Ou Recherche Des Principes Qui Devraient Regler LOrthographie Et La Prononciation Carlo Tenca E Il Pensiero Civile del Suo Tempo Con Una Scelta Di Poesie Postume Inedite E Ritratto](#)

[Specimen Historiae Arabum Accessit Historia Veterum Arabum Ex Abul Feda](#)

[Recherches Anatomico-Pathologiques Sur LEncephale Et Ses Dependances Vol 1](#)

[Le Botaniste Cultivateur Vol 3 Ou Description Culture Et Usages de la Plus Grande Partie Des Plantes Etrangeres Naturalisees Et Indigenes](#)

[Cultivees En France En Autriche En Italie Et En Angleterre Rangees Suivant La Methode de Jussieu](#)
[Memoires de la Societe Academique DArcheologie Sciences Et Arts Du Departement de LOise Vol 3](#)
[Historische Schriften Vol 2](#)
[Handbuch Der Nadelholzkunde Systematik Beschreibung Verwendung Und Kultur Der Freiland-Coniferen Fur Gartner Forstleute Und Botaniker](#)
[La France Aux Colonies Etudes Sur Le Developpement de la Race Francaise Hors de LEurope](#)
[Romische Staatsverwaltung Vol 3](#)
[Kunst Im Dienste Der Kirche Die Ein Handbuch Fur Freunde Der Kirchlichen Kunst](#)
[Vierteljahrschrift Fur Litteraturgeschichte Vol 5 Unter Mitwirkung Von Erich Schmidt Und Bernhard Suphan](#)
[Sermons Instructions Et Allocutions Du R P Henri-Dominique Lacordaire Des Freres Precheurs Vol 1 Sermons \(1825-1849\)](#)
[Annales Du Museum DHistoire Naturelle 1806 Vol 8](#)
[Mitteilungen Der Vereins Fur Erdkunde Zu Leipzig 1903 Vol 1 Heft II Wird Den Neuen Katalog Der Bibliothek Enthalten](#)
[Archivio Storico Italiano 1842 Vol 2 Ossia Raccolta Di Opere E Documenti Finora Inediti O Divenuti Rarissimi Risguardanti La Storia DItalia](#)
[Catalogus Codicum Manu Scriptorum Qui in Bibliotheca Monasterii B M V Ad Scotos Vindobonae Servantur](#)
[Fibrinolysis Thrombolysis and Blood Clotting A Bibliography Annual Compilation 1966](#)
[La Reforme Et Les Eglises Reformees Dans Le Departement Actuel DEure-Et-Loir \(1523-1911\)](#)
[Grande Vie de Jesus-Christ Vol 1 La Generation Et Vie Privee](#)
[Regnault-Streckers Kurzes Lehrbuch Der Chemie Vol 2 In Zwei Theilen Organische Chemie](#)
[Traite de Numismatique Moderne Et Contemporaine Vol 1 Epoque Moderne \(Xvie-Xviiiie Siecles\)](#)
[Points Fondamentaux de la Legislation Des Mines Minieres Et Carrieres](#)
[Voyages Aux Iles Du Grand Ocean Vol 1 Contenant Des Documens Nouveaux Sur La Geographie Physique Et Politique La Langue La Litterature](#)
[La Religion Les Moeurs Les Usages Et Les Coutumes de Leurs Habitans](#)
[Etats Et Nations de LEurope Autour de la France](#)
[Archives Des Sciences Physiques Et Naturelles 1850 Vol 14](#)
[Traite Complet Des Carres Magiques Pairs Et Impairs Simples Et Composes a Bordures Compartimens Croix Chassis Equerres Bandes Detachees Etc Vol 2 Suivi DUn Traite Des Cubes Magiques de la Theorie Des Parallelogrammes Et Parallelipi](#)
[Archives de LElectricite 1843 Vol 3 Supplement a la Bibliotheque Universelle de Geneve](#)
[Revue Critique de Legislation Et de Jurisprudence 1859 Vol 15 9me Annee](#)
[Sahara Et Soudan Vol 1 Ouvrage Traduit de LAllemand Avec LAutorisation de LAuteur Tripolitaine Fezzan Tibesti Kanem Borkou Et Bornou](#)
[Oeuvres Complete de Blaise Pascal Vol 2](#)
[Zoologie Elementaire](#)
[Traite de Finances LImpot En General Les Diverses Especies DImpots Le Credit Public Les Emprunts Et LAmortissement Les Depenses Publiques Et Les Attributions de LEtat Les Reformes Financieres Notes Et Notices Complementaires Histori](#)
[Vita Di S Francesco Di Sales Vescovo E Principe Di Geneva Fondatore Dellordine Della Visitazione Di Santa Maria La](#)
[Nouvelle Revue Pratique de Droit International Prive Annee 1907](#)
[Traite Elementaire de Medecine Legale de Jurisprudence Medicale Et de Toxicologie Vol 2 Toxicologie Et Chimie Legale](#)
[Voyage a Segou 1878-1879 Redige DAprès Les Notes Et Journaux de Voyage de Soleillet](#)
[Revue Critique de Legislation Et de Jurisprudence 1857 Vol 11](#)
[Traite de Matiere Medicale Homoeopathique Vol 2 Comprenant Les Pathogenesies Du Traite de Matiere Medicale Pure Et Du Traite Des Maladies Chroniques](#)
[Inventaire-Sommaire Des Archives Communales Anterieures a 1790 Vol 1 Ville de Lyon](#)
[D Martini Lutheri Opera Latina Vol 5 Varii Argumenti Ad Reformationis Historiam Imprimis Pertinentia Cont Scripta Lutheri A 1520 Et 1521](#)
[Recueil Des Memoires Et Documents de LAcademie de la Val DIsero Vol 5 Serie Des Memoires](#)
[LEsprit de Nos Betes](#)
[Nozhet-Elhadi Histoire de la Dynastie Saadienne Au Maroc \(1511-1670\)](#)
[Arabic An Essential Grammar](#)
[Principes de Droit Fiscal Vol 1 Timbre Enregistrement Succession Greffe Hypotheques Principes Generaux](#)
[Providing Culturally Competent Care](#)
[Gender and Social Justice in Wales](#)
[When Evolution Stops](#)
[Colloquial Hebrew](#)

[The Third Reich](#)

[Miniature Transition Town Design](#)

[Lee Friedlander Chain Link](#)

[Triumph Motorcycles in America](#)

[Strategic Communication An Introduction](#)

[Digital Manifesto Principles and Practices for Orchestrating an IT Value Chain](#)

[The Wildness Pleases The Origins of Romanticism](#)

[Stories of Strength Finding New Love after Violence](#)

[KJV Know The Word Study Bible Leathersoft Burgundy Red Letter Edition Gain a greater understanding of the Bible book by book verse by verse or topic by topic](#)

[Creative Production A Functional Fluency Guide for Language-Learning App Users Spanish Edition Vol I and II](#)

[Juvenius Four Books of the Gospels Evangeliorum Libri Quattuor](#)

[Gunnar Smoliansky Hands](#)

[Thirteen Theories of Human Nature](#)

[Localities \(1989\) The Changing Face of Urban Britain](#)

[I am Inuit Portraits of Places and People of the Arctic](#)

[Four Twisted Tales!](#)

[Museum Educators Handbook](#)

[Annalen Der Staatsarzneikunde 1838 Vol 3 Erstes Heft](#)

[Traite Des Droits de Succession de Mutation Par Deces Et de Mutation En Ligne Directe Et Entre Epoux](#)
